

Thursday November 24, 2016
Subject - THANKSGIVING
Golden Text : Zephaniah 3 : 17

" The LORD thy God in the midst of thee is mighty; he will save, he will rejoice over thee with joy; he will rest in his love, he will joy over thee with singing."

"耶和華你的神，是施行拯救，大有能力的主，他在你中間必因你歡欣喜樂，默然愛你，且因你喜樂而歡呼。"

Psalm 113 : 1-9

1 Praise ye the LORD. Praise, O ye servants of the LORD, praise the name of the LORD.

你們要讚美耶和華。耶和華的僕人哪，你們要讚美，讚美耶和華的名。

2 Blessed be the name of the LORD from this time forth and for evermore.

耶和華的名，是應當稱頌的，從今時直到永遠。

3 From the rising of the sun unto the going down of the same the LORD's name is to be praised.

從日出之地，到日落之處，耶和華的名是應當讚美的。

4 The LORD is high above all nations, and his glory above the heavens.

耶和華超乎萬民之上，他的榮耀高過諸天。

5 Who is like unto the LORD our God, who dwelleth on high,

誰像耶和華我們的神呢？他坐在至高之處，

6 Who humbleth himself to behold the things that are in heaven, and in the earth!

自己謙卑，觀看天上地下的事。

7 He raiseth up the poor out of the dust, and lifteth the needy out of the dunghill;

他從灰塵裡抬舉貧寒人，從糞堆中提拔窮乏人。

8 That he may set him with princes, even with the princes of his people.

使他們與王子同坐，就是與本國的王子同坐。

9 He maketh the barren woman to keep house, and to be a joyful mother of children.

Praise ye the LORD.

他使不能生育的婦人安居家中，為多子的樂母。你們要讚美耶和華。

LESSEN SERMON

1. Psalm 95 : 1, 2(to,)

1 O come, let us sing unto the LORD: let us make a joyful noise to the rock of our salvation.

來阿，我們要向耶和華歌唱，向拯救我們的磐石歡呼。

2 Let us come before his presence with thanksgiving,
我們要來感謝他，

2. Psalm 107 : 1, 2, 8, 9, 22

1 O give thanks unto the LORD, for he is good: for his mercy endureth for ever.
你們要稱謝耶和華，因他本為善，他的慈愛，永遠長存。

2 Let the redeemed of the LORD say so, whom he hath redeemed from the hand of the enemy;

願耶和華的贖民說這話，就是他從敵人手中所救贖的，

8 Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!

但願人因耶和華的慈愛，和他向人所行的奇事，都稱讚他。

9 For he satisfieth the longing soul, and filleth the hungry soul with goodness.
因他使心裡渴慕的人，得以知足，使心裡飢餓的人，得飽美物。

22 And let them sacrifice the sacrifices of thanksgiving, and declare his works with rejoicing.

願他們以感謝為祭獻給他，歡呼述說他的作為。

3. Deuteronomy 26 : 11

11 And thou shalt rejoice in every good thing which the LORD thy God hath given unto thee, and unto thine house, thou, and the Levite, and the stranger that is among you.

你和利未人，並在你們，中間寄居的，要因耶和華你神所賜你和你家的一切福分歡樂

。

4. II Chronicles 20 : 2(to ;), 3, 4(to:), 13, 14(to Jahaziel), 14(came), 15(to1st,), 15(Thus), 17, 18(to Jehoshaphat), 18(and all), 20(to1st,), 20(and as)-22, 27(to1st,), 27(to Jerusalem)

2 Then there came some that told Jehoshaphat, saying, There cometh a great

multitude against thee from beyond the sea on this side Syria;
有人來報告約沙法說：從海外亞蘭那邊有大軍來攻擊你，

3 And Jehoshaphat feared, and set himself to seek the LORD, and proclaimed a fast throughout all Judah.

約沙法便懼怕，定意尋求耶和華，在猶大全地宣告禁食。

4 And Judah gathered themselves together, to ask help of the LORD:

於是猶大人聚會，求耶和華幫助，

13 And all Judah stood before the LORD, with their little ones, their wives, and their children.

猶大眾人，和他們的嬰孩，妻子，兒女，都站在耶和華面前。

14 Then upon Jahaziel came the Spirit of the LORD in the midst of the congregation;

那時，耶和華的靈在會中臨到利未人

15 And he said, Thus saith the LORD unto you, Be not afraid nor dismayed by reason of this great multitude; for the battle is not yours, but God's.

他說：猶大眾人，.....你們請聽，耶和華對你們如此說：不要因這大軍恐懼，驚惶，因為勝敗不在乎你們，乃在乎神。

17 Ye shall not need to fight in this battle: set yourselves, stand ye still, and see the salvation of the LORD with you, O Judah and Jerusalem: fear not, nor be dismayed; to morrow go out against them: for the LORD will be with you.

猶大和耶路撒冷人哪，這次你們不要爭戰，要擺陣站著，看耶和華為你們施行拯救，不要恐懼，也不要驚惶，明日當出去迎敵，因為耶和華與你們同在。

18 And Jehoshaphatand all Judah and the inhabitants of Jerusalem fell before the LORD, worshipping the LORD.

約沙法.....猶大眾人和耶路撒冷的居民，也俯伏在耶和華面前，叩拜耶和華。

20 And they rose early in the morning, and went forth into the wilderness of Tekoa: and as they went forth, Jehoshaphat stood and said, Hear me, O Judah, and ye inhabitants of Jerusalem; Believe in the LORD your God, so shall ye be established; believe his prophets, so shall ye prosper.

次日清早眾人起來，往提哥亞的曠野去，出去的時候，約沙法站著說：猶大人和耶路撒冷的居民哪，要聽我說：信耶和華你們的神，就必立穩，信他的先知就必亨通。

21 And when he had consulted with the people, he appointed singers unto the LORD, and that should praise the beauty of holiness, as they went out before the army, and to say, Praise the LORD; for his mercy endureth for ever.

約沙法既與民商議了，就設立歌唱的人，頌讚耶和華，使他們穿上聖潔的禮服，走在軍前讚美耶和華，說：當稱謝耶和華，因他的慈愛永遠長存。

22 And when they began to sing and to praise, the LORD set ambushments against the children of Ammon, Moab, and mount Seir, which were come against Judah; and they were smitten.

眾人方唱歌讚美的時候，耶和華就派伏兵擊殺那來攻擊猶大人的亞捫人，摩押人，和西珥山人，他們就被打敗了。

27 Then they returned, to Jerusalem with joy; for the LORD had made them to rejoice over their enemies.

猶大人和耶路撒冷人.....都歡歡喜喜地回耶路撒冷，因為耶和華使他們戰勝仇敵，就歡喜快樂。

5. I Chronicles 16 : 8, 9, 31

8 Give thanks unto the LORD, call upon his name, make known his deeds among the people.

你們要稱謝耶和華，求告他的名，在萬民中傳揚他的作為。

9 Sing unto him, sing psalms unto him, talk ye of all his wondrous works.

要向他唱詩，歌頌，談論他一切奇妙的作為。

31 Let the heavens be glad, and let the earth rejoice: and let men say among the nations, The LORD reigneth.

願天歡喜，願地快樂，願人在列邦中說：耶和華作王了。

6. Isaiah 65 : 24

24 And it shall come to pass, that before they call, I will answer; and while they are yet speaking, I will hear.

他們尚未求告，我就應允，正說話的時候，我就垂聽。

7. Psalm 33 : 12, 18, 21, 22

12 Blessed is the nation whose God is the LORD; and the people whom he hath chosen for his own inheritance.

以耶和華為神的，那國是有福的，他所揀選為自己產業的，那民是有福的。

18 Behold, the eye of the LORD is upon them that fear him, upon them that hope in his mercy;

耶和華的眼目，看顧敬畏他的人，和仰望他慈愛的人，

21 For our heart shall rejoice in him, because we have trusted in his holy name.
我們的心必靠他歡喜，因為我們向來倚靠他的聖名。

22 Let thy mercy, O LORD, be upon us, according as we hope in thee.
耶和華阿，求你照著我們所仰望你的，向我們施行慈愛。

8. Psalm 119 : 2

2 Blessed are they that keep his testimonies, and that seek him with the whole heart.

遵守他的法度，一心尋求他的，這人便為有福。